

黑暗势力·神奇磁铁

原著[英]特里·迪尔里 巴巴拉·艾伦 翻译 管舒宁 董海雅

斯帕克
档案

SPARK
DANGAN

搞笑



上海科技教育出版社



Dark Forces

© Terry Deary and Barbara Allen, 1999

Illustrations © Philip Reeve, 1999

Magical Magnets

© Terry Deary and Barbara Allen, 1999

Illustrations © Philip Reeve, 1999

本书由英国 Faber and Faber Ltd

授权上海科技教育出版社独家出版

未经出版者书面许可,本书的任何部分不得以任何方式复制或抄袭。

斯帕克档案

黑暗势力·神奇磁铁

原 著 / [英] 特里·迪尔里 巴巴拉·艾伦

插 图 / [英] 菲利普·里夫

翻 译 / 管舒宁 董海雅

出版发行 / 世纪出版集团

上海科技教育出版社

(上海市冠生园路393号 邮政编码200235)

网 址 / www.ewen.cc

www.sste.com

经 销 / 各地新华书店

印 刷 / 商务印书馆上海印刷股份有限公司

开 本 / 850×1168 1/32

印 张 / 5.75

版 次 / 2004年4月第1版

印 次 / 2004年4月第1次印刷

印 数 / 1-5 000

书 号 / ISBN 7-5428-3405-3/N·557

图 字 / 09-2002-238号

定 价 / 9.80元

斯帕克档案

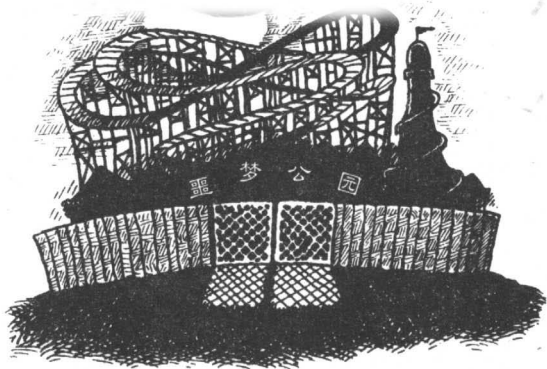
黑暗势力

原著【英】特里·迪尔里

巴巴拉·艾伦

插图【英】菲利普·里夫

翻译 管舒宁



上海科技教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

黑暗势力·神奇磁铁/ (英)迪尔里(Deary,T.),(英)艾伦(Allen, B.)著;管舒宁,董海雅译 —上海:上海科技教育出版社, 2004.4
(斯帕克档案)

书名原文: The Spark Files Magical Magnets; The Spark Files
Dark Forces

ISBN 7-5428-3405-3

I. 黑... II. ①迪...②艾...③管...④董... III. 儿童文学—中篇小说—作品集—英国—现代 IV. I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第113245号

斯帕克档案

特里·迪尔里在成为职业作家之前是一个专业演员。他著有多部成功的小说和纪实类儿童文学作品，其中大多数都成了畅销书。

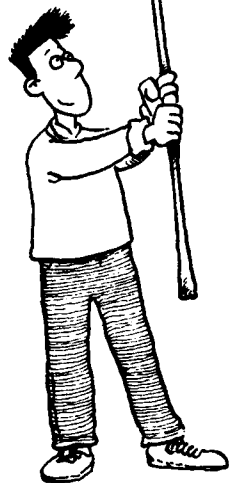
巴巴拉·艾伦毕业于师范院校，当过老师。现任开放大学全职研究员。

献给本·考克斯

特里·迪尔里

斯帕克档案系列

星际竞赛
鬼斧疑影
校园悬案
墓地钟声
小狗快跑
黑暗势力
外星之光
神奇磁铁

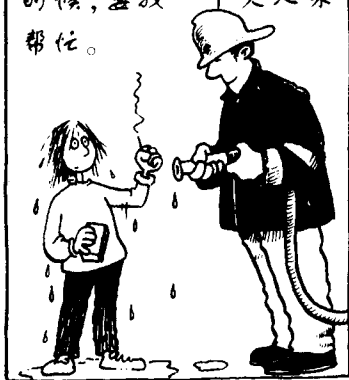




做个注意安全 的小科学家



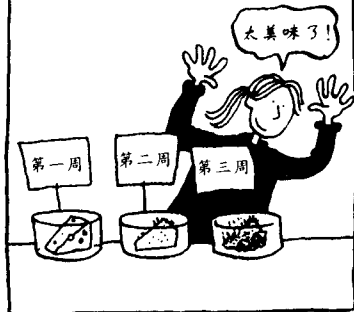
当你用到火柴的
时候，要找一个大
人来帮忙。



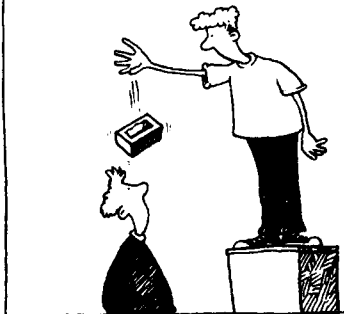
拿过食物之后，要
记得洗手。



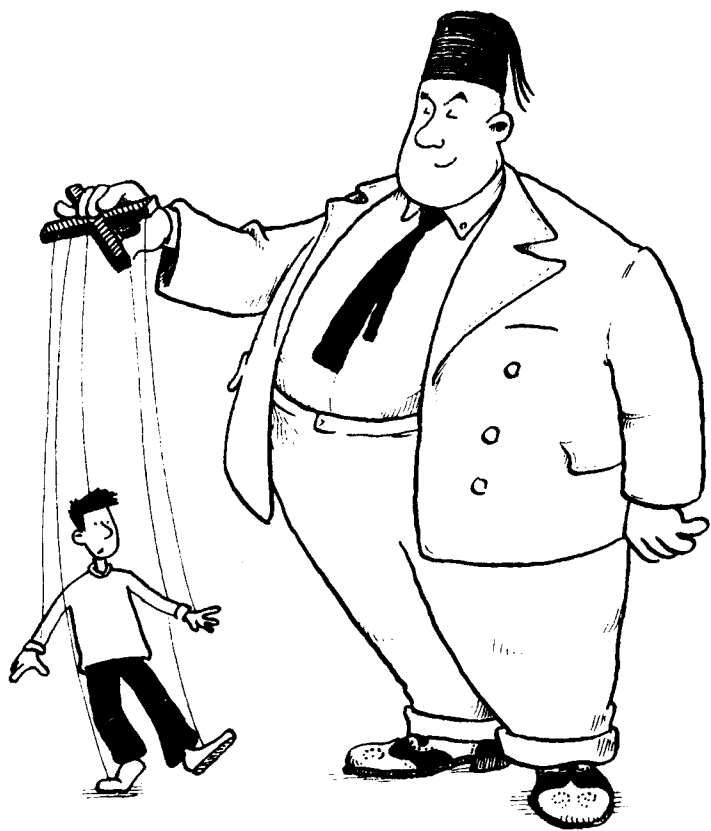
千万别把做实验用
的食物样品放进嘴里。



要是你准备从高处
扔下一个东西，小心别
砸着自己或者别人！



黑暗势力



人物档案 I



姓名：西蒙·斯帕克（就是我）

特征：大家都管我叫傻瓜西蒙。我想那是因为我太聪明的缘故。对于一个像我这样的天才来说，即使是最难对付的工作也是“傻得简单”。

自述：傻瓜西蒙是我大名，

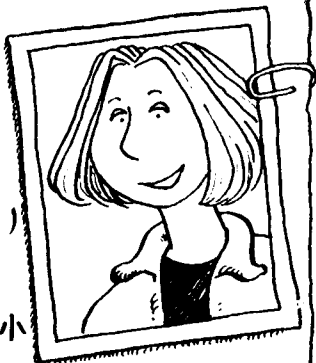
我视危险如同游戏！

老虎一看到我就吓得逃跑，

我对它们拳打脚踢只是为了好玩……

（……只要它们是绒毛玩具虎就行了，姐姐苏茜说的。）

人物档案 2



姓名：苏茜·斯帕克（我姐姐）

特征：苏茜假如不那么大惊小怪，不那么干干净净的话，会更棒的。她总对我说，马车总是在马前面，因为她的字典里就是这么写的。

自述：苏茜苏茜，清清爽爽，
就像镜子闪闪发亮。
她的袜子干干净净，
就连袜底都是雪白雪白！

（……不像我的袜子，黑得像布丁，姐姐苏茜说的！）

人物档案 3



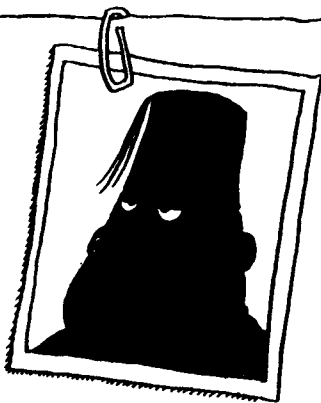
姓名：格里姆莱特外公
(我妈妈的爸爸)

特征：头发乱糟糟的像蒲公英子，脾气更别提有多暴躁了。假期里把我送到格里姆莱特外公那儿去，是妈妈对我最狠毒的惩罚！

自述：我的外公格里姆莱特，
又高又瘦心肠又冷，
不说好话只会咆哮，
在他眼里孩子全是傻瓜……

(……尤其是他膝下那帮走运的外孙，
比如说我。)

人物档案 4



姓名：提线人（一个神秘人物）

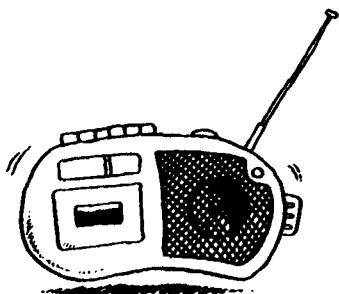
特征：这家伙买下海滨的“阳光欢乐公园”，把它变成了“噩梦公园”！据说有些人进去后就再也没有被找到过。

自述：神秘人物十足恐怖！

噩梦公园暗无天日，
与他相遇算你倒霉，
活到明天再也休想！

（……可是，我并不怕他，你知道的。不过，还是有些怕的。）

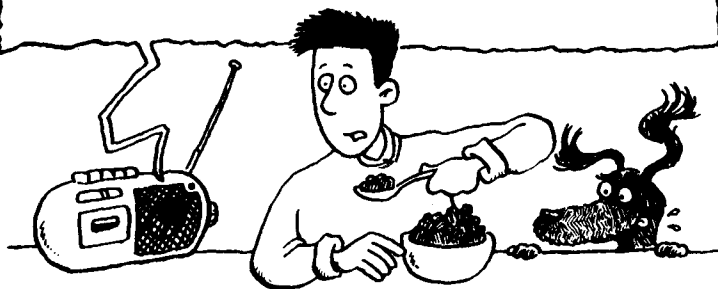
第一章



要是我能活到十岁，我就永远也不会忘记那天早晨的新闻……不过去年生日我就十一岁了！

我吃惊，犯晕……而且饿得不行，因为在我们收听电台早新闻的那当儿，布茨儿，就是那条狗，把我的玉米片全给吃了。

警方正悬赏1万英镑缉捕红宝石盗贼，这些人最后被看见是在古堡。接下来是来自鸭塘的最新消息，提线人又在鸭塘出没了！今天的遇害者有两位，是的，一星期内已有十来名儿童失踪。失踪者皆为鸭塘小学学生，惊惶失措的家长们被吓坏了，可怜的孩子正在为帕特里克·皮斯波第和葛罗瑞亚·加格尔祈祷。记者艾弗·斯多瑞从案发现场为我们发来最新报道。接通艾弗！



大家好！鸭塘历史上从未有过如此神秘的儿童在街上失踪的事件，实际上，你们可以称之为绑架！嗨！嗨！绑架，失踪，是吧，格迪特？不管怎样，我身边这位是鸭塘小学的看门人塞德里克·克伦普，假如他看到了的话，就会成为这起最新案件的目击者。告诉我，塞德，你都看到了什么？

凌晨4点，我院子里有一些薯片袋子！那个邋里邋遢的帕特里克·皮斯波第总喜欢把它们丢得到处都是。我跟着痕迹走，想给他洗洗脑子。但是，当我走到那个废弃了的旧游乐场时，痕迹没有了。我发现的最后一个包装袋是个字条，上面写着，“我抓到他了！提线人！”后来我才知道警方宣布，邋里邋遢的小帕特里克从学校出来后就再也没有回家。很惊险，是吧？



奶奶惊恐地抓住自己的脖子,关掉了收音机……用的是另一只手。“下一个就是你们了!”她对我们这帮孩子说。

苏茜、萨姆和萨莉的脸变得同我玉米片上的牛奶一样白。我低头准备把东西吃完,却发现盘子里空空如也!布茨儿,那条狗,在一旁直淌口水。小斯帕克则咯咯直笑。

“我们不能去上学!”我高兴地说。“那太危险了!”

“你说得对。”奶奶说。“鸭塘这地方不安全。这就是为什么你爸妈还有我要把你们都送走,直到提线人被抓到的原因!”

“太棒了!”我叫道。“咱们去哪儿?”

“我带着萨莉和萨姆上佛罗里达的魔鼠村去。”奶奶还没说完,萨莉和萨姆就欢呼雀跃着奔上楼收拾行李去了。

“啊?”我急不可耐地问。“那苏茜和我上哪儿?”

“你们这对双胞胎上海滨格里姆莱特外公家去住。”奶奶答道。

我顿时目瞪口呆,心直往下沉。假如我吃过早饭的话,一定会吐出来的。“这不公平!”

“有什么不公平?”奶奶说。“实际上,那儿还紧挨着游乐场呢。”

“一个空空荡荡的废弃的游乐场。”我说道。“一点也不好玩。而且,格里姆莱特外公,他简直就是从蜡像馆的恐怖物品陈列室里跑出来的!”

“还有,他那屋子是我见过的最不干净的地方。”苏茜嗤之以鼻。“但是,我保证西蒙和我可以帮他收拾干净!”

收拾干净!我!收拾干净!“多谢,布茨儿,多谢你偷吃了我的早饭。”我咕嘟着。“如果我塞了一嘴的玉米片,我会噎住的。”